

Привет вам, дамы!

Vær hilset, I Damer

Перевод П. Суханова

Op. 49, № 3

Allegro moderato ed energico

1. При - вет шлю вам, да - мы.
2. Вы слы - ши - те зву - ки?
1. Vær hil - set, I Da - mer,
2. Hør, To - ner: ne kal - de;

В по - кло - не сми - рен - ном
Бед - няк под - ма - сте - рье
langs Høj - sa - lens Bæn - ke;
for - lad E - ders Bæn - ke

пред ва - ми ски - та - лец про -
се - год - ня вас в тан - це ве -
hvad vo - ver jeg fa - ren - de
og følg kun den fa - ren - de

- стой.
- дет.
Svend?
Svend!

Вновь, странник без - вест - ный,
Прочь, зло - е ко - вар - ство!
Hvad dri - ster min Fod sig,
Med ham er hver Glæ - de

в зал э - тот чу - дес - ный
 Здесь ра - до - сти цар - ство;
hvad trø - ster mit Mod sig,
i Af - ten til Ste - de

я ша - гом вхо - жу дер - зно -
 здесь сча - стье цве - тет и ве -
pa hvad tør min Tan - ke vel
for - u - den al Arg - list og

- вен - ным.
 - се - лье.
tæn - ke?
Ræn - ke.

pp
 Вы куб - ки ви - ном
 Пев - ца у - дер - жать
At drik - ke den Vin
Han fø - rer jer Dans,

pp

для ме - ня на - пол - ня - - ли,
 не меч - тай - те вы сно - ва
som I la - der mig skæn - ke,
naar I blot vil be - tæn - ke,

poco a poco cresc.
 пре - лест - ным по - жа -
 как пти - це, е - му
at læg - ge min Haand
I fan - ger ham ik -

poco a poco

3

- тьем мне ру - ки ско - ва - ли, о, нет без - рас - суд - не - е
 не - на - вист - ны о - ко - вы, о, нет бес - по - лез - не - е
i den fan - gen - de Læn - ke, sig er det ej ho - ved - løs
ke i Baand el - ler Læn - ke, han taa - ler, som Fug - len, ej

cresc.

sempre più cresc.

дел! День це - лый я пел вам,
 дел! Так ча - сто бы - ва - ло,
Sag? I ser mig i Af - ten,
Aag. I bandt ham for of - te,

sempre più cresc.

ff ben tenuto e pronunziato

но день про - ле - тел; при - ти и уй - ти - вот мой скром - ный у -
 но он по - ум - нел; про - сти - те, он в мыс - лях по - ро - ю так
I saa mig i Dag; at kom - me og gaa er den fa - ren - des
til - sidst blev han klog; til - giv ham, men Tan - ken maa ha - ve sit

Allegro vivace

- дел.
смел.
Say.
Sprog.

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 12/8. The vocal line begins with a fermata over a quarter note, followed by a series of quarter notes. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It features two staves with a consistent eighth-note bass line and a treble line with various rhythmic patterns.

The third system continues the piano accompaniment. It includes the instruction *cresc. molto* (crescendo molto) in the lower left. The musical notation follows the same structural patterns as the previous systems.

The fourth system features a vocal line on a single staff with lyrics underneath. The key signature remains three flats and the time signature is 6/8. The lyrics are in Russian and Danish. The vocal line includes accents over several notes.

Сук но нашей ра - до - сти вме - сте мы тка - ли, и
 Как петь и сме - ять - ся для серд - ца от - рад - но и
 Saa væ - ver vi Vad - mel og læg - ger det sam - men, de
 Saa væ - ver vi Vad - mel og læg - ger det sam - men, en

The fifth system continues the piano accompaniment. It includes the instruction *p m. d.* (piano mezzo-dolce) in the lower left. The musical notation features a steady eighth-note bass line and a treble line with various rhythmic patterns.

стар ве-се-лил-ся, и мал. Мы
в тан-це у-зо-ры пле-сти. Мы
Sto - re saa godt som de Smaa. Og
Skyt - te er Suen - den som Faa. Hvor

па - ра-ми в тан - це у - зо - ры силе - та - ли, но
стран - ни-ку ра - ды, он - па - рень, что на - до! С ним
dan - ser og syn - ger i Føel - lig og Gam - men: ud
her - ligt at syn - ge i Føel - lig og Gam - men: at

ут - ром в до-ро - гу всег-да от-пу-ска-ли то - го, кто у-зор тот со-
петь и сме-ять-ся та-ка - я от-ра-да! Как жаль, что он дол-жен уй-
væ - ve det Vad - mel og læg - ge det sam - men og la - de saa Skyt - ter. ne
væ - ve det Vad - mel og læg - ge det sam - men og la - de saa Skyt - ter. ne

- ткал.
- ти!
гаа.
гаа.

f *ff*

Темпо I

То го, кто та нец спле тал.
Жаль, что он дол жен уй ти.
Og la_de Skyt_ter.ne гaa.
Og la_de Skyt_ter.ne гaa.

f *m.s.* *m.s.* *m.s.* 14

rit.

stretto